KASEI

Перевод оригинального руководства по эксплуатации, поставляемого на английском языке

ВНИМАНИЕ!

– Перед использованием изделия следует ознакомиться со всеми мерами предосторожности и инструкциями, приведенными в данном руководстве. Сохраните настоящее руководство в качестве справочного материала на будущее.
– Изделие может незначительно отличаться от изображения.

SINCE 1951

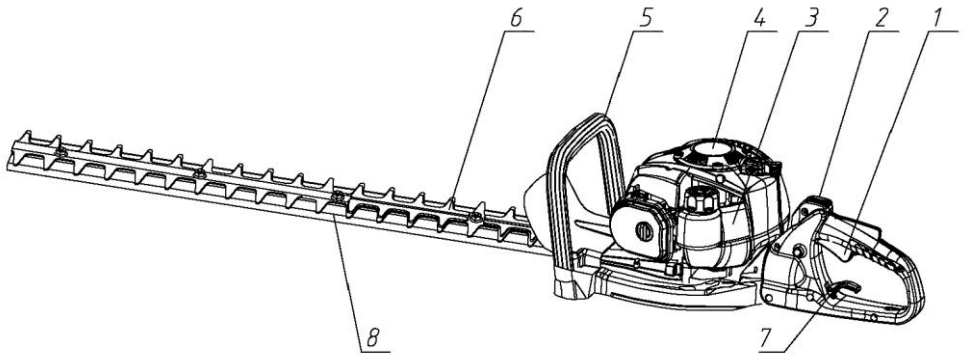
БЕНЗИНОВЫЙ КУСТОРЕЗ
МОДЕЛЬ: SLP600S

Безопасность прежде всего!

Во избежание получения серьезных травм необходимо строго следовать приведенным в настоящем руководстве инструкциям, сопровождающимся знаками безопасности. Внимательно изучите все инструкции и неукоснительно соблюдайте их.

■ КОМПОНЕНТЫ

① Рычаг дроссельной заслонки
② Выключатель
③ Топливный бак
④ Ручной стартер
⑤ Передняя рукоятка
⑥ Защитный кожух
⑦ Задняя рукоятка
⑧ Лезвие



ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Поскольку кусторез (триммер) является высокоскоростным быстрорежущим бензоинструментом, чтобы снизить риск получения травм, необходимо соблюдать особые меры предосторожности. Внимательно прочитайте настоящее руководство. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться инструментом. Запомните, как его отключить и как быстро разблокировать застрявший инструмент.

Данный знак, сопровождаемый словами «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ОПАСНОСТЬ», указывает на ситуации, которые могут привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

ПРОЧИТАЙТЕ руководство по эксплуатации УЯСНИТЕ и правила техники безопасности.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ И ОРГАНОВ СЛУХА.

Перед чисткой, снятием или регулировкой лезвия необходимо ВЫКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ и убедиться, что режущий элемент остановился.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается как-либо модифицировать кусторез (триммер). Неправильное использование любого триммера может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ или ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Выхлопные газы двигателя содержат химические вещества, которые вызывают рак, пороки развития и другие нарушения репродуктивной функции.

Технические характеристики, описания и иллюстрации в настоящем руководстве считаются проверенными и точными на момент публикации, но могут быть изменены без предварительного уведомления. На иллюстрациях могут быть показаны дополнительные принадлежности и оборудование, приобретаемое по дополнительному заказу, также могут быть показаны не все части, входящие в комплект поставки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРИ СМЕШИВАНИИ БЕНЗИНА С МАСЛОМ ДЛЯ ДВУХТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО БЕНЗИН, НЕ СОДЕРЖАЩИЙ ЭТАНОЛ ИЛИ МЕТАНОЛ (ВИДЫ СПИРТА). ЭТО ПОМОЖЕТ НЕ ДОПУСТИТЬ ВОЗМОЖНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ТОПЛИВОПРОВОДОВ И ДЕТАЛЕЙ ДВИГАТЕЛЯ.
НЕ СМЕШИВАЙТЕ БЕНЗИН И МАСЛО НЕПОСРЕДСТВЕННО В ТОПЛИВНОМ БАКЕ ДВИГАТЕЛЯ.

ВАЖНО: несоблюдение указаний по правильному смешиванию топлива может привести к повреждению двигателя.

1. При приготовлении топливной смеси берите только то количество, которое необходимо для выполнения работы. Запрещено использовать топливо, время хранения которого превышает два месяца. Использование топливной смеси, которая хранилась дольше указанного срока, затрудняет пуск и ухудшает характеристики. Если топливная смесь хранилась длительное время, следует слить ее и заправить бак свежей смесью.

ВНИМАНИЕ ⚠ ОПАСНОСТЬ

2. Никогда не заполняйте топливный бак до самого верха.
3. Запрещается заливать топливо в бак в закрытом непроветриваемом помещении.
4. Не заливайте топливо в инструмент, если поблизости есть открытый огонь или искры.
5. Обязательно вытрите пролитое топливо, прежде чем запускать двигатель.
6. Запрещается заправлять горячий двигатель.

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

1. Проверьте болты, гайки и фитинги на предмет ослабления.
2. Проверьте воздушный фильтр на предмет загрязнения. Очистите воздушный фильтр от грязи и т. д. перед началом работы.
3. Убедитесь, что защитный кожух надежно закреплен на месте.
4. Убедитесь в отсутствии утечек топлива.

ВНИМАНИЕ ⚠ ОПАСНОСТЬ

Выхлопные газы двигателя содержат химические вещества, которые вызывают рак, пороки развития и другие нарушения репродуктивной функции.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В надлежащих местах руководства по эксплуатации должно быть указано следующее.

a) ДАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЕ ТРАВМЫ. Внимательно прочитайте инструкции по подготовке к работе, техническому обслуживанию, пуску и останову инструмента; освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться инструментом.

b) Не позволяйте использовать инструмент детям.

c) Старайтесь не работать в присутствии посторонних, особенно детей.

d) Носите правильную рабочую одежду. Не надевайте слишком свободную одежду и украшения во избежание их затягивания в подвижные узлы. Рекомендуется работать в прочных перчатках, нескользящей обуви и защитных очках.

e) Заглушите двигатель или отключите инструмент от сети перед началом:

   - чистки или устранения засора;

   - проверки, технического обслуживания и других работ с инструментом.

f) При использовании инструмента нужно опираться на устойчивую поверхность и соблюдать равновесие, особенно когда приходится работать на лестнице или стремянке.

g) Соблюдайте правила техники безопасности при обращении с топливом, поскольку оно легко воспламеняется. Не заливайте топливо в бак, если двигатель в работе или еще горячий. Не вдыхайте пары топлива, поскольку они токсичны.
h) Не пытайтесь ремонтировать инструмент, не имея соответствующей квалификации.
i) Запрещается использовать инструмент, если режущий элемент поврежден или сильно изношен.
k) Используйте средства защиты органов слуха, поскольку инструмент издает шум во время работы.
l) Убедитесь в наличии и исправности всех рукояток и кожухов. Запрещается использовать некомплектный инструмент либо инструмент, имеющий неодобренные модификации.
m) Если кусторез имеет несколько рукояток, всегда работайте, держа его двумя руками.
n) Во время транспортирования и хранения инструмента на его режущий элемент должен быть надет защитный кожух.
o) Соблюдайте указания по правильному использованию. Нецелевое применение инструмента недопустимо.
p) Узнайте, как быстро остановить инструмент в случае аварийной ситуации.
q) Всегда оценивайте окружающую обстановку и будьте готовы к возможным опасностям, которые можно не услышать из-за шума инструмента.

■ ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНСТРУМЕНТА

a. Внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, чтобы понять, как правильно пользоваться данным инструментом.

b. Данный кусторез предназначен для обрезки листьев и веток деревьев и кустарников. Его ни в коем случае нельзя использовать для иных целей, поскольку это может привести к непредвиденным происшествиям и травмам.

c. Запрещается использовать кусторез в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, при переутомлении, недосыпании или сонливости, вызванной приемом лекарственных препаратов, а также в любых других обстоятельствах, когда возможно снижение скорости реакции и нарушение координации движений, что не позволит правильно и безопасно использовать инструмент.

d. Запрещается запускать двигатель в помещении. Выхлопные газы двигателя содержат токсичный угарный газ.

e. Запрещается использовать кусторез в нижеописанных обстоятельствах:

① Скользкая земля или наличие других условий, которые могут привести к потере устойчивого положения при использовании кустореза.

② Темное время суток, сильный туман или наличие других условий, которые могут ограничивать поле зрения, так что будет трудно получить ясное представление об окружающей обстановке.

③ Ливень, гроза, сильный/штормовой ветер или наличие других погодных условий, которые могут сделать использование кустореза небезопасным.

f. При отсутствии опыта использования данного кустореза научитесь обращаться с инструментом у квалифицированного работника, прежде чем приступать к работе.

g. Недосыпание, усталость, физическое истощение приводят к снижению концентрации внимания, что повышает риск травм и несчастных случаев. Сократите время непрерывного использования кустореза так, чтобы суммарное время работы за один день не превышало 2 часов.

h. Храните настоящее руководство в доступном месте, чтобы иметь возможность обращаться к нему при появлении вопросов.

i. Всегда прилагайте настоящее руководство при предоставлении кустореза в аренду, продаже или иной передаче прав на изделие другому лицу.

j. Не допускайте к эксплуатации данного инструмента детей и лиц, которые не в состоянии в полной мере уяснить указания, приведенные в настоящем руководстве.

■ РАБОЧАЯ ОДЕЖДА И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

a. При работе с кусторезом необходимо одеваться надлежащим образом и использовать нижеперечисленные средства индивидуальной защиты:
   1. Защитная каска.
   2. Защитные очки или защитный щиток.
   3. Плотные рабочие перчатки.
   4. Рабочая обувь с нескользящей подошвой.
   5. Средства защиты органов слуха.

b. Необходимо иметь при себе следующие вещи:
   1. Соответствующие инструменты и материалы.
   2. Правильно хранившееся топливо.
   3. Запасные лезвия.
   4. Принадлежности для обозначения границ рабочей зоны (лента, предупредительные знаки).
   5. Свисток (для взаимодействия и экстренных случаев).
   6. Топор или пила (для устранения препятствий).

c. Кусторез нельзя использовать, будучи в мешковатых брюках, сандалиях или босиком.

■ ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

a. Двигатель данного инструмента работает на топливной смеси, содержащей легковоспламеняющийся бензин. Запрещается хранить канистры с топливом и заправлять топливный бак вблизи бойлеров, печей, оборудования, образующего электрические и сварочные искры, и любых других источников тепла или огня, которые могут воспламенить топливо.

b. Категорически запрещается курить во время работы и заправки топливного бака. Вблизи кустореза не должно быть зажженных сигарет.

c. Перед заправкой топливного бака нужно заглушить двигатель, внимательно осмотреться и убедиться, что вблизи нет источников открытого огня или искр.

d. Если во время заправки произойдет пролив, вытрите все пятна сухой ветошью, а затем отойдите с кусторезом как минимум на 3 м от места заправки, прежде чем включать двигатель.

■ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КУСТОРЕЗА

a. Внимательно осмотрите местность перед началом работы, чтобы оценить границы участка и растительность на земле, а также препятствия, которые могут возникнуть на пути во время работы. По возможности устраните все препятствия.

b. Зона в радиусе 15 м от оператора кустореза считается опасной. В нее запрещено входить, когда используется кусторез. При необходимости обозначьте границы рабочей зоны с помощью ленты и разместите предупредительные знаки. Если работы должны выполняться одновременно несколькими лицами, всегда проверяйте местонахождение других людей и соблюдайте дистанцию, достаточную для обеспечения безопасности всех присутствующих.

c. Убедитесь в отсутствии незакрепленных винтов и болтов, утечек топлива, разрывов, вмятин и любых других изъянов, которые могут помешать безопасной работе. Убедитесь, что лезвия надежно закреплены, соблюдая при этом осторожность.

d. Никогда не используйте лезвия, если они деформированы, сломаны либо имеют трещины или другие повреждения.

e. Поддерживайте остроту лезвий.

f. При обработке режущих кромок следите за тем, чтобы торцевой угол был острым, и скругляйте основание лезвия.

g. Проверьте затяжку болта крепления лезвия, оно должно перемещаться плавно, без нехарактерного шума.

■ ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

a. Внимательно осмотрите окрестности и убедитесь в отсутствии препятствий в радиусе 15 м от кустореза.
b. Положите кусторез на ровный участок земли, свободный от посторонних предметов, и крепко держите инструмент таким образом, чтобы при пуске двигателя ни лезвия, ни рычаг дроссельной заслонки ничего не касались.
c. Установите дроссельную заслонку в положение холостого хода, прежде чем запускать двигатель.
d. Если после пуска двигателя лезвия продолжают двигаться даже после того, как дроссельная заслонка была полностью закрыта, заглушите двигатель и проверьте провод дроссельной заслонки и другие детали.

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В СЛУЧАЕ ОТДАЧИ

Если движущееся лезвие коснется твердого предмета, может возникнуть опасная реакция, которая называется отдачей. Из-за нее оператор может потерять контроль над инструментом, что грозит серьезными травмами и даже летальным исходом.

Во избежание отдачи строго соблюдайте нижеперечисленные меры предосторожности.

a. Держите лезвия на безопасном расстоянии от ограждений, проводов, камней и пластмассовых предметов, чтобы предотвратить отдачу и повреждение лезвий.
b. Во время работы с кусторезом держите его только за рукоятки и не беритесь за другие детали.

c. Не отвлекайтесь во время работы с кусторезом. Если требуется оглядеться, установите дроссельную заслонку в положение холостого хода.
d. Не подносите работающий кусторез к ступням и не поднимайте его выше пояса.

■ УКАЗАНИЯ ПО ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ

a. Убедитесь, что на лезвия надет защитный кожух.
b. При перевозке автомобилем надежно закрепите инструмент с помощью веревки. Запрещается перевозить инструмент на велосипеде или мотоцикле, поскольку это опасно.
c. Запрещается перевозить кусторез на большие расстояния по неровным дорогам, предварительно не слив все топливо, поскольку это может привести к утечке топлива из бака.

1. Перед пуском

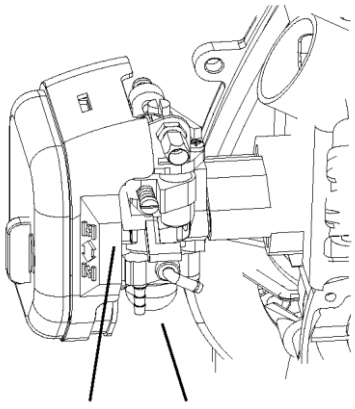
(1) Убедитесь, что поблизости нет людей и животных.

(2) Тщательно проверьте кусторез и приведите его в безопасное состояние.

(3) Установите рычаг скорости на минимальное значение.

(4) Включаемый кусторез должен находиться на расстоянии не менее 3 м от места заправки топливом.

2. Пуск



3

(1) Установите выключатель в пусковое положение.

(2) Непрерывно нажимайте на топливный насос, пока он не наполнится топливом, т. е. топливо не начнет вытекать из прозрачной трубки (1) на рис. 3.

(3) Установите воздушную заслонку (2) на рис. 3 в полностью закрытое положение зимой либо при пуске холодного двигателя, либо в полностью открытое положение при пуске горячего двигателя.

■ Следите за тем, чтобы лезвие не наткнулось на камень или другое препятствие.

(4) Слегка потяните стартер 3–5 раз, чтобы топливо попало в цилиндр. Затем потяните стартер резко, чтобы запустить двигатель. Примечание: после пуска трос стартера следует медленно смотать, направляя рукой. Если сматывать трос слишком быстро, возможно повреждение стартера.

(5) После пуска медленно переведите воздушную заслонку в полностью открытое положение.

(6) Установите ручку подачи топлива в нужное положение. Первые 3–5 минут нужно использовать низкую скорость, а затем включить распыление.

Новый инструмент не должен работать с полностью открытой дроссельной заслонкой в течение первых 4 часов. Следует поддерживать частоту вращения 4000–5000 об/мин, это позволит двигателю работать в нормальном режиме и без сбоев.

3. Останов

(1) Установите рычаг скорости на минимальное значение и подождите не менее 30 секунд.

(2) Нажмите выключатель, чтобы остановить инструмент.

■ Рекомендуется использовать малошумный режим с пониженной вибрацией.

■ Во время работы необходимо быть в рабочей одежде и использовать средства индивидуальной защиты.

■ Время непрерывной работы должно быть не более часа.

■ ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Сбой при пуске

<table>
<tr><th colspan="4">Неисправность</th><th>Возможная причина</th><th>Способ устранения</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Давление сжатия в цилиндре в норме.</td><td rowspan="2">Искра свечи зажигания в норме.</td><td colspan="2">Сбой в работе топливной системы.</td><td>Отсутствие топлива в баке.
Засорение топливного фильтра.</td><td>Залейте в бак топливо.
Очистите топливный фильтр.</td></tr>
<tr><td>Топливная система в норме.</td><td>Некондиционное топливо.</td><td>Слишком грязное топливо.
Вода в бензине.
Слишком много топлива в цилиндре.
Неправильное соотношение смеси.</td><td>Замените топливо.
Замените топливо.
Извлеките и просушите свечу зажигания.
Приготовьте смесь с правильным соотношением.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Топливная система в норме.</td><td>Высоковольтный провод свечи зажигания в норме.</td><td>Неисправность свечи зажигания.</td><td>Загрязнение свечи зажигания масляными отложениями.
Повреждение изоляции свечи зажигания.
Слишком большой или малый зазор между электродами свечи зажигания.</td><td>Удалите масляные отложения.
Замените свечу зажигания.
Отрегулируйте зазор (0,6–0,7 мм).</td></tr>
<tr><td colspan="2">Неисправность высоковольтного провода свечи зажигания.</td><td>Обрыв провода или ослабление крепления катушки.</td><td>Замените провод или подтяните крепление.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Топливная система в норме.</td><td rowspan="2">Система зажигания в норме.</td><td colspan="2">Недостаточное давление сжатия.</td><td>Износ, поломка или пригорание поршневого кольца.
Ослабление крепления свечи зажигания.
Утечка между цилиндром и картером.</td><td>Замените поршневое кольцо.
Подтяните крепление.
Устраните утечку.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Нормальное давление.</td><td>Плохой контакт высоковольтного провода и свечи зажигания.
Неисправность или короткое замыкание выключателя.</td><td>Подтяните колпак свечи зажигания.
Отремонтируйте или замените выключатель.</td></tr>
</table>

2. Низкая мощность

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При увеличении скорости гаснет пламя и появляется тонкий дым. Заливает карбюратор.	Засорение топливного фильтра. Недостаточная подача топлива. Загрязнение глушителя масляными отложениями.	Очистите топливный фильтр. Используйте свежее топливо. Отрегулируйте карбюратор. Удалите масляные отложения.
Недостаточное давление сжатия.	Износ поршня, поршневого кольца, цилиндра.	Замените поршень, поршневое кольцо.
Утечка в двигателе.	Утечка между цилиндром и картером.	Устраните утечку.
Утечка на концах коленчатого вала.	Выход уплотнения из строя.	Замените уплотнение.
	Перегрев двигателя. Загрязнение камеры сгорания масляными отложениями.	Делайте перерывы в работе. Не работайте на высокой скорости и при большой нагрузке. Удалите масляные отложения.

3. Нестабильная работа двигателя

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Стук в двигателе.	Износ поршня, поршневого кольца, цилиндра. Износ поршня, поршневого пальца. Износ подшипника коленчатого вала.	Замените поршень, поршневое кольцо. Замените поршень, поршневой палец. Замените подшипник.
Металлический стук.	Перегрев двигателя. Загрязнение камеры сгорания масляными отложениями. Непригодность используемого бензина.	Делайте перерывы в работе. Не работайте на высокой скорости и при большой нагрузке. Удалите масляные отложения. Используйте топливо с требуемым октановым числом.
Отказ зажигания двигателя.	Вода в бензине. Слишком большой или малый зазор между электродами свечи зажигания. Слишком большой или малый зазор между полюсами катушки.	Замените топливо. Отрегулируйте зазор (0,6–0,7 мм). Отрегулируйте зазор (0,3–0,4 мм).

4. Внезапный останов двигателя

Возможная причина	Способ устранения
Нехватка топлива. Загрязнение свечи зажигания масляными отложениями и короткое замыкание. Отсоединение высоковольтного провода.	Долейте топливо. Удалите масляные отложения. Подключите провод.

■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр, ед. изм		SLP600S
Масса нетто, кг		5,7
Габаритные размеры	Общая длина, мм	1130
	Общая ширина, мм	250
	Общая высота, мм	230
Режущий элемент	Тип	Двусторонний
	Общая длина, мм	600
Способ передачи мощности		Автоматическая центробежная муфта сцепления, цилиндрическая передача, кривошипно-шатунный механизм
Передаточное число		5,1:1 (46:9)
Двигатель	Модель	1E34FL-S
	Тип	Одноцилиндровый 2-тактный бензиновый двигатель с воздушным охлаждением
	Рабочий объем цилиндра, куб. см	25,4
	Максимальная мощность, кВт и об/мин	0,75 и 7500
	Объем топливного бака	0,5
	Используемое топливо	Смесь 30:1 (при использовании моторного масла)
	Смазочное масло	Для 2-тактных двигателей
	Карбюратор	Диафрагменный с поворотным клапаном
	Способ зажигания	Магнето и маховик
	Свеча зажигания	L9T
	Способ пуска	Ручной стартер
Уровень шума, дБ(а)		Не более 95
Уровень вибрации, м/с^2		Не более 15

Стандарт испытаний на вибрацию и уровень шума — LY/T 1619-2004 «Садовая техника. Переносные кусторезы».

Следует учесть, что в связи с совершенствованием продукции технические характеристики изделия могут отличаться от указанных в настоящем документе.

EX KASEI

Shandong Huasheng Pesticide Machinery Co.,Ltd.

АДРЕС: NO.1 Zhongtian Road, Luozhuang District, Linyi, Shandong, 276017, CHINA (КИТАЙ)

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»
Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3
Телефон: 8 800 550 37 70
https://www.vseinstrumenti.ru/
Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru
Назначенный срок службы: 3 года
Срок гарантии: 1 год
Страна производства: Китай
Изготовитель: Shandong Huasheng Pesticide Machinery Co., Ltd
Адрес: Zhongtian Road, Street, Luozhuang District, Linyi City, Shandong Province, China

Дата производства изделия: указана на изделии